Skater Hockey / Inline Hockey

Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

Team/Mannschaft/Club Società		League/Liga/Ligue/Lega
CLUB 1	Buix	LNA
CLUB 2	Bienne Skater 90	LNA

Lieu/ Ort / Location/Luogo	Buix	Date / Datum / Date / Data	18.06.2016
Start/Beginn / Début/Inizio	17:00	End/Ende / Fin/Fine	19:10
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	A60		
Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Torneo		Cup / Pokal/Coupe/Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators/Zuschauer / Spectateurs/Spettatori	142

	No Card/Liz / No Lic./Tess	Surname / Name / Nom / Cognome — Vorename/Vorname / Prénom / Nome	Signature/Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	10120	MEUSY Yves	
Official scorer / Marqueur	207594	NICOULIN Christine	
Referee 1 / Arbitre 1	9030	DAMBROSIO Sascha	
Referee 2 / Arbitre 2	202078	PETER Ronny	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2	FINAL CLUB 1	FINAL CLUB 2
1 Time/Drittel / Tiers/Tempo	2	2	6	8
2 Time/Drittel / Tiers/Tempo	1	3	Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore: Bienne Skater 90	
3 Time/Drittel / Tiers/Tempo	3	3	CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma	
Overtime/Verl. / Prol./Sup.	0	0	CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma	
Penalty/ / Rigori	0	0		

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Buix

Nr. / No.		Surname/Name / Nom/Cognome	Forename/Vorname / Prénom/Nome	Card/Pass / Lic/Tess No.
23	©	CHATELAIN Julien		201644
16	A	NICOULIN Thibaut		201623
69	G	CRAMATTE Tom	x x x	205244
29	G	FRIDEZ Stéphane		2042
87		CHATELAIN Gaëtan		202668
89		MAILLARD Tanguy		202637
4		FRIDEZ Thibault		94177
12		COMMENT Donovan		207124
21		CALABRIA Anthony		208120
18		JACQUET Jason		202670
44		MEUSY Hugo		202605
6		FILIPETTO Louis		205210
TS		POUILLY Arthur		204007
9		GERBER Colin		202349

COACH	Surname/Name / Nom/Cognome	Forename/Vorname / Prénom/Nome	Signature	Card/Pass
	FRIDEZ Johann			30070

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit / Temps	G	A	T	Time/Zeit / Temps	G	A	T
06:32	21	89	1				
18:22	9	23	2				
20:36	21	44	3				
43:22	TS	16	4				
50:12	4	18	5				
54:48	16	TS	6				
				TOTAL			6
TIME OUT					x		x

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit / Temps	Nr. / No.	min	On/Ende / Fine/Fine	code
10:25	4	5	15:25	C1
16:54	4	2	18:54	J1
31:44	18	2	31:49	A
37:42	4	2	38:33	G1
52:11	TS	2	54:11	E
56:04	TS	2	58:04	H
56:04	TS	10	60:00	M2
56:04	23	10	60:00	M2
56:43	6	2	58:08	A
56:43	6	10	60:00	M2
TOTAL			47	min

2 Bienne Skater 90

Nr. / No.		Surname/Name / Nom/Cognome	Forename/Vorname / Prénom/Nome	Card/Pass / Lic/Tess No.
TS	©	RÜFLI Fabian		99154
40	A	ZIMMERMANN Derek		4000
88	G	HAMEL Quentin	x x x	209246
27	G	MARTI Yannick		95219
17		AMARU Danilo		205273
30		FLÜCKIGER Julien		208269
96		ESTEVEZ Eric		207302
90		HEIMBERG Marius		207466
98		ZURBUCHEN Severin		215188
44		SCHNEEBERGER Christoph		2180
67		VASILE Daniel		201435
29		PETEUT Joël		212290
41		VOIROL Dominique		97357

COACH	Surname/Name / Nom/Cognome	Forename/Vorname / Prénom/Nome	Signature	Card/Pass
	LOHR Dieter			10010

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit / Temps	G	A	T	Time/Zeit / Temps	G	A	T
08:05	40	TS	1				
11:22	44	41	2				
25:00	40	TS	3				
31:49	96	40	4				
38:33	96	TS	5				
44:41	TS	40	6				
52:00	40	TS	7				
58:08	TS		8				
				TOTAL			8
TIME OUT					x		x

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit / Temps	Nr. / No.	min	On/Ende / Fine/Fine	code
10:25	17	5	15:25	C1
22:55	44	2	24:55	B1
49:00	41	2	50:12	D
TOTAL			9	min